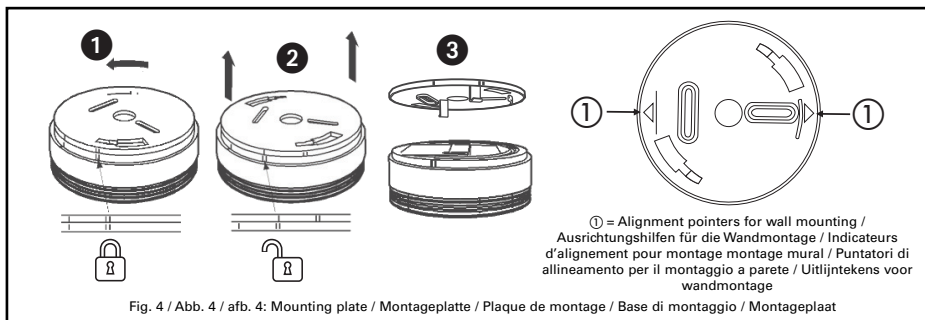
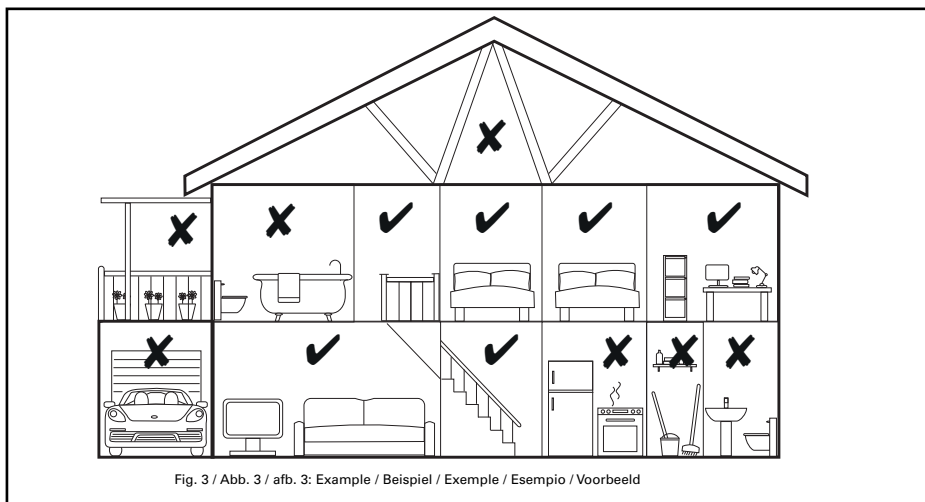
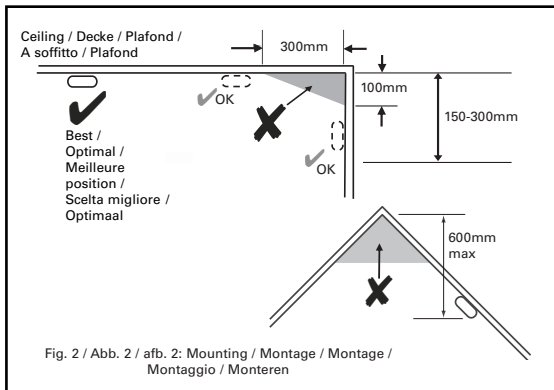
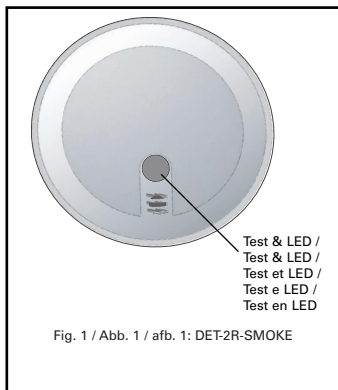
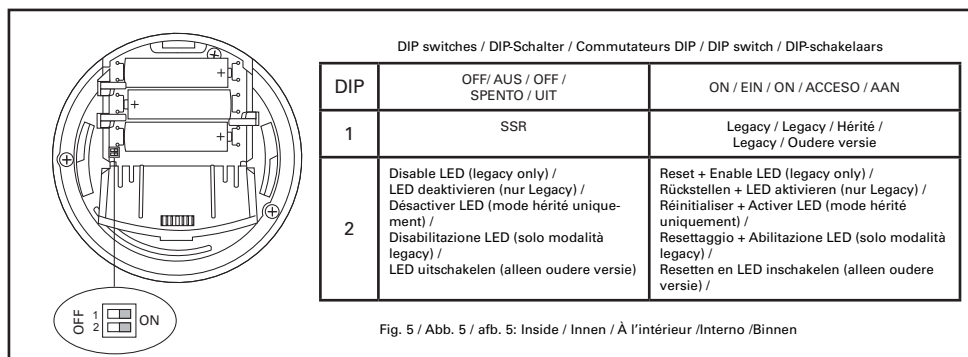


DET-2R-SMOKE

UK Installation Instructions
FR Guide d'installation
NL Installatiehandleiding

DE Installationsanweisungen
IT Istruzioni per l'installazione





UK

Introduction

The DET-2R-SMOKE is a standalone radio-operated optical smoke detector for use in family houses/apartments and small offices. The DET-2R-SMOKE is compatible with Scantronic Secure Radio (SSR) and Eaton/Scantronic 868MHz (legacy mode) receivers.

Note: This product must be installed and maintained only by qualified service personnel.

Operation

If smoke is detected, the DET-2R-SMOKE emits a loud pulsating sound, the LED (Fig. 1) illuminates red until no smoke is detected, and if configured properly, the control unit responds with a fire alarm.

The sound can be silenced by pressing and holding the Test button (Fig. 1) until the sound stops. The sound resumes after six minutes if smoke is still detected.

Note:

- The DET-2R-SMOKE cannot detect heat or gasses.
- Smoke detectors are not a substitute for insurance. The supplier or manufacturer is not an insurer.
- No smoke detector can detect every kind of fire. In particular, smoke from slow smoldering fires rises slowly and may not reach the detector until flame breaks out.

Detector lifetime

The DET-2R-SMOKE must be replaced no later than the date specified on the rear label. Disposal must be in accordance with local country regulations.

Placement

The DET-2R-SMOKE must be placed where it can detect smoke reliably, give an audible alarm and provide a sufficiently strong signal to the receiver.

If installed correctly, a single detector may give some protection, but most applications require more than one, each mounted in a different area to give sufficient early warning of smoke. The detectors must be positioned so that they can be easily heard and wake people who may be asleep.

Fig. 3 gives examples of good and bad placement within a house.

Improving detection

To improve smoke detection:

- Place detectors high up, in spaces where smoke accumulates, preferably on ceilings.
- On a flat ceiling, place the detector close to the middle of the ceiling, away from corners (Fig. 2).
- If you cannot place the detector on a ceiling, mount it as high as possible on a wall, but at least 150mm away from any corner (Fig. 2).
- On a pitched ceiling, place the detector on the slope, away from the "dead-air" zone of the apex (Fig. 2).
- Avoid surfaces that are normally warmer or colder than the rest of the room (such as attic hatches or around boilers), as this may prevent smoke from reaching the detector.

Do not locate the detector:

- In areas where smoke reaches slowly, in "dead-air" locations (such as corners) or where air movement is restricted.
- In spaces where there is a lot of dust. Dust may accumulate on and within the detector and prevent smoke reaching the sensor.
- In the air stream from a ventilator or air conditioner. The flow of air will blow smoke away from the detector.

Note: The volume from the on-board sounder is reduced by distance, closed doors, heavy drapes or by positioning the device behind furniture or other objects.

Further detailed advice on the siting and use of smoke detectors in domestic settings is available in BSI publication 5839 part 6.

Radio performance

To enable the detector to communicate with the receiver, locate the detector high up, away from metal pipes, mains wiring, metal surfaces, electronic equipment and radio emitters.

Avoiding false alarms

To avoid false alarms, do not locate the detector:

- In spaces where there is smoke or similar as part of everyday life, such as in kitchens or garages.
- Near fireplaces, stoves, cookers, ash trays and toasters.
- In rooms that have significant water vapour or steam, such as in bathrooms and washing areas, especially where this may cause condensation on or within the detector.

- In spaces where there may be many small insects, such as in loft spaces or greenhouses, or where there is a lot of dust.
- In spaces where the air is contaminated by solvents such as thinners, petrol or white spirit.
- In outside areas. Smoke and contaminants can arrive from any distance if the detector is outside the building.

Installing the DET-2R-SMOKE

Step 1: Check the location

Note: Do not mount the DET-2R-SMOKE until Step 7.

Read the previous sections carefully when choosing a location for each detector.

Step 2: Remove the batteries

1. Remove the mounting plate (Fig. 4).
2. Using a finger, open the hinged cover to access the batteries (Fig. 5).
3. Remove the batteries (and for a new detector, the insulating tab).

DO NOT try to close the battery compartment without the batteries present. The product is designed to prevent this.

Step 3: Set the DIP switches

Configure DIP switch 1 (Fig. 5):

- **For SSR mode** – Set to OFF.
- **For Legacy mode** – Set to ON.

Set DIP switch 2 (Fig. 5) to ON only if you want to:

- **Reset the detector** if previously learnt in SSR mode – See *Resetting the DET-2R-SMOKE*.

- **Enable the LED** to flash red once every 39 seconds to show that the detector is operating normally (legacy mode only).

In SSR mode, the LED does not flash by default to indicate normal operation. You can toggle this setting via the *Program Zones* installer option.

Note: Changes are actioned only when power changes from an OFF to an ON state (Step 4).

Step 4: Fit the batteries

Warning: The detector will emit a loud pulsating sound for about five seconds if you press and hold the Test button (Fig. 1) at any time after the batteries are connected.

Fit the batteries. Ensure correct polarity as indicated on the PCB. Close the battery compartment.

SSR mode: If the DET-2R-SMOKE is in its default state, the LED on the front of the device flashes red three times every five seconds for five minutes. If you do not see this, see *Resetting the DET-2R-SMOKE*. You can restart the five-minute period by momentarily pressing the Test button.

Legacy mode: If you see the LED flashing orange rapidly, the detector has been previously learnt in SSR mode and must be reset; see *Resetting the DET-2R-SMOKE*.

Step 5: Learn the DET-2R-SMOKE

1. Take the DET-2R-SMOKE to a keypad.
2. Use the Installer menu to add a new detector, then when prompted:
 - a) **For SSR mode:** momentarily press and release the Test button (Fig. 1). Do not press and hold the button, otherwise the detector will make a loud sound.

The LED flashes red rapidly to indicate the learning process has started, and then flashes twice green to indicate success. The keypad also indicates success.

If learning is unsuccessful, the LED returns to flashing red three times every five seconds. Try again at a position closer to the receiver.

- b) **For legacy mode:** be prepared for a loud sound from the detector, then press and hold the Test button (Fig. 1) until the detector makes a pulsating sound, which lasts for about five seconds. The keypad indicates success.

Step 6: Test the signal strength

SSR mode signal test:

1. In the Installer menu, select *Test, Signal Strengths, Detectors*.
2. Take the DET-2R-SMOKE to the exact location where it is to be mounted.
3. The LED indicates the signal strength:
 - **Flashing green** – Good.
 - **Flashing amber** – Acceptable (minimum required).
 - **Flashing red** – Too low.
 - **No indication** – No signal.

The reading updates dynamically if you move to a different location.

Note: The *Signal Strengths* option displays individual signal strengths at the device and at the receiver. The reading must be at least 3 and ideally greater than 5.

Legacy mode signal test:

1. Temporarily hang the DET-2R-SMOKE at the exact location where it to be mounted.
2. In the Installer menu, select *Test, Signal Strengths, Detectors*.
3. Check the displayed signal strength. The reading must be at least 3 and ideally greater than 5.

Step 7: Mount the DET-2R-SMOKE

1. Fix the mounting plate (Fig. 4) to the ceiling or wall. To position the LED at the top/bottom when wall mounting, align the two pointers at right angles to the vertical (locate the "CE" mark to the left if you want the LED at the top, or vice versa).
2. Twist the detector onto the mounting plate from the unlocked to locked position (Fig. 4).

Step 8: Test the DET-2R-SMOKE

For a detector located outside a bedroom, press the Test button and make sure the

volume is sufficient to wake anyone in the bedroom.

When all detectors have been installed, walk test each detector as described in the next section.

Installation is now complete.

Testing the DET-2R-SMOKE

After installation and every week thereafter, start a walk test at the control unit (see the *Installer Manual*), and test the detector by pressing the Test button until you hear a loud pulsating sound, which lasts for about five seconds. Check that the control unit has received the alarm.

Always test the detector immediately after returning from holiday or after a longer period of absence.

If the detector does not emit a sound when tested, replace the batteries (see *Replacing the batteries*) and test again.

During normal operation, the LED should flash red once every 39 seconds if enabled to do so (see Step 3).

Note: Do not test with smoke, as the results may be misleading.

Resetting the DET-2R-SMOKE

This step is necessary if the device has been previously learnt in SSR mode on the current or another system. Resetting is necessary even if the device has been deleted from the system, or you want to use legacy mode instead of SSR mode.

Note: Do not reset the DET-2R-SMOKE if it is already in use in the system and you simply want to replace the batteries.

To reset the DET-2R-SMOKE:

1. With one of the batteries removed, set DIP switch 2 to ON.
2. Refit the battery.
- If the DET-2R-SMOKE is in SSR mode, the LED flashes red twice every second.
3. Set DIP switch 2 to OFF within 10 seconds of power-up to action the reset.
- When in SSR mode, the LED flashes red three times every five seconds.

You can now learn the device (Step 5).

Viewing the firmware version

You can find out the installed firmware version by temporarily holding down the Test button when you connect the batteries. The LED flashes red one or more times to indicate the firmware major version, and then green to indicate the minor version (e.g. one red flash and five green flashes for version 1.5).

Maintaining the DET-2R-SMOKE

Cleaning

Ensure the smoke detector is cleaned regularly with a vacuum cleaner. Check that the grills are clear of debris.

At the same time as replacing the batteries, or when required (such as after a false alarm), vacuum the device carefully using a soft brush.

Clean the detector regularly with a slightly damp cloth.

Do not paint the DET-2R-SMOKE.

Replacing the batteries

Note: See *Specifications* for typical battery life and the required battery specifications. Do not use other battery types.

The detector emits a chirp once per minute when the batteries are low, and a low-battery fault is also be reported by the control panel. The detector should continue to operate for about one month after first reporting low batteries, but you must replace the batteries without delay.

To replace the batteries (there is no need to enter Installer mode if the new batteries are inserted within 2 hours of removing the old batteries):

1. Twist the detector to the unlock position (Fig. 4).
2. Using a finger, open the hinged cover to access the batteries (Fig. 5).
3. Remove the old batteries.
4. Wait for one minute, then insert the new batteries, ensuring correct polarity as indicated on the PCB. Close the battery compartment.
5. Twist the detector onto the mounting plate in the locked position.
6. Test the detector (see *Testing the DET-2R-SMOKE*).

Troubleshooting

The detector chirps once every minute and the control unit reports a low-battery alert:

- Replace the batteries (see *Replacing the batteries*).

The detector chirps once every second (without the LED flashing red):

- There is a fault. Replace the batteries (see *Replacing the batteries*). If the fault persists, replace the detector.

The LED flashes red four times every five seconds, then stops after five minutes (SSR mode only):

- Communication with the control unit has been lost. The device will continue to operate as a smoke detector, but an installer must investigate the cause.

The detector chirps once every second and the LED flashes red once every three seconds:

- The detector is faulty and must be replaced.

Note: If the alarm fails to operate correctly, the advice of the manufacturer should be sought.

Specifications

Power supply: Type C.

Battery: 3 x AA Alkaline 1.5Vdc Duracell Procell MN1500 or Eveready Energizer EN91; low battery warning 3.3Vdc; low battery restore 3.5Vdc; typical battery capacity per cell 2.3Ah; 10µA quiescent current; 200mA max. current; typical life 2.5 years (assuming 4 activations per month).

Radio: 868.0-868.6MHz G2FSK (SSR); 868.6625MHz G2FSK (legacy); range up to 700m in free space; 10mW power.

Sound output: 85 dB(A) @ 3m.

Relative humidity: 0-95%, non-condensing.

Operating temp: -10 to +55°C.

Dimensions (HxWxD): 122x122x50mm.

Weight: 310g (with batteries).

Environmental: Class II. For indoor use only.

Technical data: See DOP Eaton 0003 held by the manufacturer.

Compliance: 2014/53/EU; 2011/65/EU;

2012/19/EU; EN 14604:2005+CORR:2008;

EN 50131-5-3:2005+A1:2008;

EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN 62368-1:2018;

EN 300 220-2 V3.2.1; EN 301 489-1 V2.2.3;

EN 301 489-3 V2.1.1; PD 6662:2010.

Note: This device must not be used in systems that automatically call the fire services; it is not designed to be compliant with EN54 or other local standards such as BS5839 part 1.



685g/01

EN 14604:2005+CORR:2008

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Eaton Electrical Products Ltd declares that the radio equipment type DET-2R-SMOKE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.myscannonic.com

Battery safety

Dispose according to local country regulations. Do not dispose in fire. Do not expose to excessive heat. Do not recharge or short circuit. Do not attempt to open. Do not ingest.

Keep away from children. If swallowed, immediately seek medical attention.

The information, recommendations, descriptions and safety notations in this document are based on Eaton Corporation's ("Eaton") experience and judgment and may not cover all contingencies. If further information is required, an Eaton sales office should be consulted. Sale of the product shown in this literature is subject to the terms and conditions outlined in appropriate Eaton selling policies or other contractual agreement between Eaton and the purchaser.

THERE ARE NO UNDERSTANDINGS, AGREEMENTS, WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, OTHER THAN THOSE SPECIFICALLY SET OUT IN ANY EXISTING CONTRACT BETWEEN THE PARTIES. ANY SUCH CONTRACT STATES THE ENTIRE OBLIGATION OF EATON. THE CONTENTS OF THIS DOCUMENT SHALL NOT BECOME PART OF OR MODIFY ANY CONTRACT BETWEEN THE PARTIES.

In no event will Eaton be responsible to the purchaser or user in contract, in tort (including negligence), strict liability or otherwise for any special, indirect, incidental or consequential damage or loss whatsoever, including but not limited to damage or loss of use of equipment, plant or power system, cost of capital, loss of power, additional expenses in the use of existing power facilities, or claims against the purchaser or user by its customers resulting from the use of the information, recommendations and descriptions contained herein. The information contained in this manual is subject to change without notice.

© 2025 Eaton
www.myscannonic.com

DE

Einleitung

Der DET-2R-SMOKE ist ein eigenständiger optischer Funkrauchmelder für den Einsatz in Einfamilienhäusern/Wohnungen und kleinen Büros. Der DET-2R-SMOKE ist mit Scantronic Secure Radio- (SSR) und Eaton/Scantronic 868 MHz (Legacy-Modus) Empfängern kompatibel.

Hinweis: Dieses Produkt darf nur von qualifiziertem Servicepersonal installiert und gewartet werden.

Funktionsweise

Wenn Rauch erkannt wird, gibt der DET-2R-SMOKE einen lauten pulsierenden Ton ab, die LED (Abb. 1) leuchtet so lange rot, bis kein Rauch mehr erkannt wird, und bei entsprechender Konfiguration reagiert die Steuereinheit mit einem Feueralarm.

Der Ton kann stummgeschaltet werden, indem die Test-Taste (Abb. 1) gedrückt und gehalten wird, bis der Ton aufhört. Der Ton wird nach sechs Minuten erneut eingeschaltet, wenn immer noch Rauch erkannt wird.

Hinweis:

- Der DET-2R-SMOKE kann keine Hitze oder Gase erkennen.

- Rauchmelder sind kein Ersatz für eine Versicherung. Der Lieferant oder Hersteller ist kein Versicherer.
- Kein Rauchmelder kann alle Arten von Feuer erkennen. Insbesondere der Rauch von langsam schwellenden Bränden steigt langsam auf und erreicht den Melder möglicherweise erst, wenn die Flamme ausbricht.

Lebensdauer des Melders

Der DET-2R-SMOKE muss spätestens zu dem auf dem rückseitigen Etikett angegebenen Datum ausgetauscht werden. Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften des Landes erfolgen.

Platzierung

Der DET-2R-SMOKE muss an einem Ort angebracht werden, an dem er Rauch zuverlässig erkennen, einen akustischen Alarm abgeben und ein ausreichend starkes Signal an den Empfänger senden kann.

Bei korrekter Installation kann ein einzelner Melder einen gewissen Schutz bieten, aber die meisten Anwendungen machen mehr als einen Melder erforderlich. Jeder Melder muss in einem anderen Bereich angebracht werden, um eine ausreichende Frühwarnung vor Rauch sicherzustellen. Die Melder müssen so platziert werden, dass sie gut zu hören sind und auch schlafende Personen wecken können.

Abb. 3 zeigt Beispiele für gute und schlechte Platzierung in einem Haus.

Verbesserung der Erkennung

Um die Raucherkenntnis zu verbessern:

- Melder hoch oben in Räumen platzieren, in denen sich Rauch ansammelt, vorzugsweise an der Decke.
- Bei einer flachen Decke den Melder nahe der Mitte der Decke, von den Ecken entfernt, platzieren (Abb. 2).
- Wenn der Melder nicht an einer Decke platziert werden kann, ihn so hoch wie möglich an einer Wand montieren, jedoch mindestens 150 mm von jeder Ecke entfernt (Abb. 2).
- Bei einer Dachschräge den Melder an der Schräge, entfernt von der „Totluftzone“ des Scheitelpunkts, platzieren (Abb. 2).
- Oberflächen vermeiden, die normalerweise wärmer oder kälter als der Rest des Raums sind (z. B. Dachbodenlücken oder Bereiche in der Nähe von Heizkesseln), da der Rauch in diesen Fällen unter Umständen nicht den Melder erreicht.

Den Melder nicht in den folgenden Bereichen platzieren:

- In Bereichen, in denen sich Rauch nur langsam ausbreitet, in „Totluftzonen“ (z. B. in Ecken) oder wo die Luftbewegung eingeschränkt ist.
- In Bereichen, in denen sich viel Staub befindet. Der Staub kann sich auf und im Melder ansammeln und verhindern, dass der Rauch den Sensor erreicht.
- Im Luftstrom eines Ventilators oder einer Klimaanlage. Der Luftstrom wird den Rauch vom Melder wegblasen.

Hinweis: Die Lautstärke des eingebauten Signalgebers wird durch den Abstand, geschlossene Türen, schwere Vorhänge oder durch die Positionierung des Geräts hinter Möbeln oder anderen Gegenständen verringert.

Weitere detaillierte Ratschläge zur Platzierung und Verwendung von Rauchmeldern in Wohnräumen finden Sie in der BSI-Publikation 5839 Teil 6.

Funktleistung

Damit der Melder mit dem Empfänger kommunizieren kann, den Melder hoch oben, entfernt von Metallrohren, Netzteileungen, Metallflächen, elektronischen Geräten und Funksendern platzieren.

Vermeiden von Fehlalarmen

Um Fehlalarme zu vermeiden, den Melder nicht in den folgenden Bereichen/Räumen platzieren:

- In Bereichen, in denen Rauch oder ähnliches alltäglich vorkommt, wie z. B. in Küchen oder Garagen.
- In der Nähe von Kaminen, Öfen, Herden, Aschenbechern und Toastern.
- In Räumen, in denen viel Wasserdampf oder Dampf vorhanden ist, wie z. B. in Badezimmern und Waschräumen, insbesondere wenn dies zu Kondensation am oder im Melder führen kann.
- In Bereichen, in denen sich viele kleine Insekten aufhalten können, wie z. B. in Dachböden oder Gewächshäusern, oder in denen es viel Staub gibt.
- In Bereichen, in denen die Luft durch Lösungsmittel wie Verdünnern, Benzin oder Testbenzin (White Spirit) verunreinigt ist.
- In Außenbereichen. Rauch und Verunreinigungen können aus jeder Entfernung eindringen, wenn sich der Melder außerhalb des Gebäudes befindet.

Installation des DET-2R-SMOKE

Schritt 1: Montageort prüfen

Hinweis: Montieren Sie den DET-2R-SMOKE erst in Schritt 7.

Lesen Sie vor der Auswahl der Position jedes Melders die vorherigen Abschnitte sorgfältig durch.

Schritt 2: Batterien entfernen

1. Montageplatte entfernen (Abb. 4).
2. Die Klappe mit einem Finger öffnen, um an die Batterien zu gelangen (Abb. 5).
3. Die Batterien entfernen (bei einem neuen Melder auch den Isolierstreifen entfernen).

NICHT versuchen, das Batteriefach zu schließen, ohne dass die Batterien einglegt sind. Das Produkt ist entsprechend konzipiert, um das zu verhindern.

Schritt 3: DIP-Schalter einstellen

DIP-Schalter 1 konfigurieren (Abb. 5):

- Für SSR-Modus – Auf AUS stellen.
- Für Legacy-Modus – Auf EIN stellen.

DIP-Schalter 2 (Abb. 5) nur in den folgenden Fällen auf EIN stellen:

- Der Melder soll zurückgesetzt werden, nachdem er zuvor im SSR-Modus eingeleert wurde – Siehe *Zurücksetzen des DET-2R-SMOKE*.
- Die LED soll aktiviert werden, damit sie alle 39 Sekunden einmal rot blinkt, um anzuzeigen, dass der Melder normal arbeitet (nur Legacy-Modus).

Im SSR-Modus blinkt die LED standardmäßig nicht, um normalen Betrieb anzuzeigen. Diese Einstellung kann über die Installationsoption „Programm Zone“ geändert werden.

Hinweis: Änderungen werden erst wirksam, wenn das Gerät AUS- und wieder EINGESCHALTET wird (Schritt 4).

Schritt 4: Batterien einsetzen

Warnung: Der Melder gibt etwa fünf Sekunden lang einen lauten pulsierenden Ton ab, wenn die Test-Taste (Abb. 1) zu einem beliebigen Zeitpunkt nach dem Einlegen der Batterien gedrückt und gehalten wird.

Batterien einsetzen. Auf die korrekte Polarität achten, wie auf der Platine angegeben. Batteriefach schließen.

SSR-Modus: Wenn sich der DET-2R-SMOKE im Standardmodus befindet, blinkt die LED auf der Vorderseite des Geräts über einen Zeitraum von fünf Minuten alle fünf Sekunden dreimal rot. Ist dies nicht der Fall, siehe *Zurücksetzen des DET-2R-SMOKE*. Der Fünf-Minuten-Zeitraum kann erneut gestartet werden, indem kurz die Test-Taste gedrückt wird.

Legacy-Modus: Wenn die LED schnell orange blinkt, wurde das Gerät zuvor im SSR-Modus eingelernt und muss zurückgesetzt werden; siehe *Zurücksetzen des DET-2R-SMOKE*.

Schritt 5: DET-2R-SMOKE einlernen

1. Den DET-2R-SMOKE zu einem Keypad bringen.
2. Über das Installationsmenü einen neuen Detektor hinzufügen, dann bei entsprechender Meldung wie folgt vorgehen:
 - a) **Für den SSR-Modus:** kurz die Test-Taste drücken und wieder loslassen (Abb. 1). Die Taste nicht drücken und gedrückt halten, da der Melder sonst einen lauten Ton abgibt.

Die LED blinkt schnell rot, um anzuzeigen, dass der Lernprozess begonnen hat, und dann zwei Mal grün, um den Erfolg anzuzeigen. Auch das Keypad zeigt den Erfolg an.

Wenn das Einlernen nicht erfolgreich war, blinkt die LED erneut alle fünf Sekunden drei Mal rot. Versuchen Sie es erneut an einer Stelle, die näher am Empfänger ist.
 - b) **Für den Legacy-Modus:** auf einen lauten Ton vom Melder gefasst machen, dann die Test-Taste drücken und halten (Abb. 1), bis der Melder einen pulsierenden Ton abgibt, der etwa fünf Sekunden lang anhält. Das Keypad zeigt den Erfolg an.

Schritt 6: Signalstärke testen

Signaltest im SSR-Modus:

1. Im Installationsmenü auswählen „Test“ > „Signalstärke“ > „Melder“.
2. Den DET-2R-SMOKE genau an die Stelle bringen, an der er montiert werden soll.
3. Die LED zeigt die Signalstärke an:
 - **Grün blinkend** – Gut.
 - **Gelb blinkend** – Akzeptabel (Mindestanforderung).
 - **Rot blinkend** – Zu niedrig.
 - **Keine Anzeige** – Kein Signal.

Die Anzeige wird dynamisch aktualisiert, wenn das Gerät an eine andere Stelle gebracht wird.

Hinweis: Die Option „Signalstärke“ zeigt die einzelnen Signalstärken am Gerät und am Empfänger an. Der Wert muss mindestens 3 und idealerweise mehr als 5 betragen.

Signaltest im Legacy-Modus:

1. Den DET-2R-SMOKE vorübergehend genau an der Stelle aufhängen, an der er montiert werden soll.

2. Im Installationsmenü *Test* > „Signalstärke“ > „Melder“ auswählen und die Anzeige prüfen. Der Wert muss mindestens 3 und idealerweise mehr als 5 betragen.

Schritt 7: Den DET-2R-SMOKE montieren

1. Die Montageplatte (Abb. 4) an der Decke oder Wand anbringen. Um die LED bei der Wandmontage oben/unten zu positionieren, die beiden Pfeile im rechten Winkel zur Vertikalen ausrichten (das „CE“-Zeichen muss links sein, wenn die LED oben sein soll, und umgekehrt).
2. Den Melder auf der Montageplatte von der Position Entriegelt in die Position Verriegelt drehen (Abb. 4).

Schritt 8: Den DET-2R-SMOKE testen

Bei einem Melder, der sich außerhalb eines Schlafzimmers befindet, die Test-Taste drücken und sicherstellen, dass die Lautstärke ausreicht, um alle Personen im Schlafzimmer zu wecken.

Wenn alle Melder installiert sind, jeden Melder wie im nächsten Abschnitt beschrieben mit einem Gehstest testen.

Die Installation ist jetzt abgeschlossen.

Testen des DET-2R-SMOKE

Nach der Installation und danach jede Woche einen Gehstest an der Steuereinheit (siehe Installationshandbuch) starten und den Melder testen, indem die Test-Taste gedrückt wird, bis ein lauter pulsierender Ton zu hören ist, der etwa fünf Sekunden lang anhält. Prüfen, ob die Steuereinheit den Alarm empfangen hat.

Den Melder immer sofort nach der Rückkehr aus dem Urlaub oder nach einer längeren Abwesenheit testen.

Wenn der Melder beim Test keinen Ton abgibt, die Batterien auswechseln (siehe *Auswechseln der Batterien*) und den Melder erneut testen.

Während des normalen Betriebs müsste die LED alle 39 Sekunden einmal rot blinken, wenn dies aktiviert ist (siehe Schritt 3).

Hinweis: Nicht mit Rauch testen, da die Ergebnisse irreführend sein könnten.

Zurücksetzen des DET-2R-SMOKE

Dieser Schritt ist notwendig, wenn das Gerät zuvor im SSR-Modus auf dem aktuellen oder einem anderen System eingelernt wurde. Das Zurücksetzen ist auch dann notwendig, wenn das Gerät aus dem System gelöscht wurde oder wenn anstelle des SSR-Modus der Legacy-Modus verwendet werden soll.

Hinweis: Den DET-2R-SMOKE nicht zurücksetzen, wenn er bereits im System verwendet wird und lediglich die Batterien ausgetauscht werden sollen.

Den DET-2R-SMOKE zurücksetzen:

1. Eine Batterie entfernen und DIP-Schalter 2 auf EIN stellen.
2. Batterie wieder einsetzen.

Wenn sich der DET-2R-SMOKE im SSR-Modus befindet, blinkt die LED zwei Mal pro Sekunde rot.
3. DIP-Schalter 2 innerhalb von 10 Sekunden nach dem Einschalten auf AUS stellen, um das Rückstellen auszulösen.

Im SSR-Modus, die LED blinkt alle fünf Sekunden drei Mal rot.

Das Gerät kann jetzt eingelernt werden (Schritt 5).

Einsetzen der Firmware-Version

Die installierte Firmware-Version kann eingesehen werden, indem beim Einsetzen der Batterie vorübergehend der Test-Taste gedrückt wird. Die LED blinkt ein oder mehrere Male rot, um die Hauptversion der Firmware anzuzeigen, und dann grün, um die Nebenversion anzuzeigen (Beispiel: Wenn die LED ein Mal rot und fünf Mal grün blinkt, ist Version 1.5 installiert).

Wartung des DET-2R-SMOKE

Reinigung

Sicherstellen, dass der Rauchmelder regelmäßig mit einem Staubsauger gereinigt wird. Prüfen, ob die Gitter frei von Verschmutzungen sind.

Bei einem Batteriewechsel oder bei Bedarf (z. B. nach einem Fehlalarm) das Gerät sorgfältig mit einem Staubsauger mit einer weichen Bürste reinigen.

Den Melder regelmäßig mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.

Den DET-2R-SMOKE nicht mit Farbe anstreichen.

Auswechseln der Batterien

Hinweis: Siehe *Technische Daten* für die typische Batterielebensdauer und die erforderlichen Batteriespezifikationen. Keine anderen Batterietypen verwenden.

Der Melder piept einmal pro Minute, wenn die Batterien schwach sind, und auch die Zentrale meldet einen Fehler, wenn die Batterien schwach sind. Der Melder müsste noch etwa einen Monat lang funktionieren, nachdem er das erste Mal schwache Batterien gemeldet hat, aber Sie müssen die Batterien unverzüglich auswechseln.

Um die Batterien auszuwechseln (der Errichtungsmodus muss nicht aufgerufen werden, wenn die neuen Batterien innerhalb von 2 Stunden nach dem Entfernen der alten Batterien eingesetzt werden):

1. Den Melder in die Position Entriegelt drehen (Abb. 4).
2. Die Klappe mit einem Finger öffnen, um an die Batterien zu gelangen (Abb. 5).
3. Die alten Batterien entfernen.
4. Eine Minute warten, dann die neuen Batterien einsetzen. Auf die korrekte Polarität achten, wie auf der Platine angegeben. Batteriefach schließen.
5. Den Melder auf der Montageplatte in die Position Verriegelt drehen.
6. Den Melder testen (siehe *Testen des DET-2R-SMOKE*).

Fehlersuche

Der Melder piept einmal pro Minute und die Steuereinheit meldet, dass die Batterien schwach sind:

- Batterien auswechseln (siehe *Auswechseln der Batterien*).

Der Melder piept einmal pro Sekunde (ohne dass die LED rot blinkt):

- Es liegt eine Störung vor. Batterien auswechseln (siehe *Auswechseln der Batterien*). Wenn der Fehler weiterhin besteht, den Melder ersetzen.

Die LED blinkt alle fünf Sekunden viermal rot und stoppt dann nach fünf Minuten (nur SSR-Modus):

- Die Kommunikation mit der Steuereinheit wurde unterbrochen. Das Gerät funktioniert weiterhin als Rauchmelder, aber ein Installateur muss die Ursache untersuchen.

Der Melder piept einmal pro Sekunde und die LED blinkt alle drei Sekunden einmal rot:

- Der Melder ist defekt und muss ersetzt werden.

Hinweis: Wenn der Alarm nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie sich an den Hersteller wenden.

Technische Daten

Spannungsversorgung: Typ C.

Batterien: 3 x 1,5 Vdc AA Alkalibatterien Duracell Procell MN1500 oder Eveready Energizer EN91; Warnung bei schwacher Batterie: 3,3 Vdc; Wiederherstellung bei schwacher Batterie 3,5 Vdc; typische Batteriekapazität pro Zelle 2,3 Ah; Strom: 10 µA (Ruhezustand), max. 200 mA; Typische Lebensdauer 2,5 Jahre (unter der Annahme von 4 Aktivierungen pro Monat).

Funk: 868,0-868,6 MHz G2FSK (SSR); 868,6625 MHz G2FSK (legacy); Reichweite bis zu 700 m im freien Raum; Leistung 10 mW. **Tonausgabe:** 85 dB(A) @ 3 m.

Relative Luftfeuchtigkeit: 0-95%, nicht kondensierend.

Betriebstemperatur: -10 °C bis +55 °C.

Abmessungen (HxBxT): 122x122x50 mm.

Gewicht: 310 g (mit Batterien).

Umweltklasse: II. Nur für den Gebrauch in Innenräumen.

Technische Daten: Siehe DOP Eaton 0003 im Besitz des Herstellers.

Konformität: 2014/53/EU; 2011/65/EU; 2012/19/EU; EN 14604:2005+CORR:2008; EN 50131-5-3:2005+A1:2008; EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN 62368-1:2013; EN 300 220-2 V3.2.1; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-3 V2.1.1; PD 6662:2010.

Hinweis: Dieses Gerät darf nicht in Systemen verwendet werden, die automatisch die Feuerwehrrufen. Es ist nicht so konzipiert, dass es mit EN54 oder anderen lokalen Normen konform ist.



685q/01
EN 14604:2005+CORR:2008

VEREINFACHTE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Eaton Electrical Products Ltd, dass der Funkanlagentyp DET-2R-SMOKE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.myscantronic.com

Batteriesicherheit

Entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen. Nicht ins Feuer werfen. Keiner übermäßigen Hitze aussetzen. Nicht wieder aufladen oder kurzschließen. Nicht versuchen, die Batterie zu öffnen. Nicht verschlucken. Von Kindern fernhalten. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.

Die Informationen, Empfehlungen, Beschreibungen und Sicherheitshinweise im vorliegenden Dokument basieren auf den Erfahrungswerten und der Beurteilung der Eaton Corporation („Eaton“) und decken möglicherweise nicht alle Eventualitäten ab. Sollten darüberhinausgehende Informationen benötigt werden, stehen Mitarbeiter des Vertriebsbüros von Eaton gern zur Verfügung. Der Verkauf des in diesem Dokument beschriebenen Produkts unterliegt den in den entsprechenden Eaton-Verkaufsrichtlinien oder anderen vertraglichen Vereinbarungen zwischen Eaton und dem Käufer festgelegten Geschäftsbedingungen.

ES BESTEHEN KEINERLEI ABSPRACHEN, VEREINBARUNGEN, GARANTIE (AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE), EINSCHLIESSLICH

GARANTIE HINSICHTLICH DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER DER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT, MIT AUSNAHME DER IN BESTEHENDEN VERTRÄGEN ZWISCHEN DEN PARTEIEN AUSDRÜCKLICH AUFGEFÜHRTEN. IN DERARTIGEN VERTRÄGEN SIND SÄMTLICHE VERPFLICHTUNGEN SEITENS EATON FESTGELEGT. DER INHALT DES VORLIEGENDEN DOKUMENTS DARF NICHT ALS TEIL ODER ZUR ÄNDERUNG EINES VERTRAGS ZWISCHEN DEN PARTEIEN DIENEN.

Unter keinen Umständen ist Eaton dem Käufer oder Benutzer gegenüber vertraglich, aus unerlaubter Handlung heraus (einschließlich Fahrlässigkeit), in Kausalhaftung oder anderweitig für etwaige besondere, mittelbare, Neben- oder Folgeschäden oder Verluste haftbar, einschließlich Schäden oder Verluste in Bezug auf die Nutzung von Geräten, Anlagen oder des Stromsystems, Kapitalkosten, Stromausfälle, Zusatzkosten für die Verwendung bestehender Energieversorgungsanlagen oder für Ansprüche gegen den Käufer oder Benutzer seitens seiner Kunden, die sich aus der Nutzung der hierin enthaltenen Informationen, Empfehlungen und Beschreibungen ergeben. Änderungen der in diesem Dokument enthaltenen Informationen vorbehalten.

© 2025 Eaton
www.myscantronic.com

FR

Introduction

Le dispositif DET-2R-SMOKE est un détecteur de fumée optique autonome à commande radio prévu pour un usage domestique (maison, appartement) et pour les petits bureaux. Le DET-2R-SMOKE est compatible avec les récepteurs Scantronic Secure Radio (SSR) et Eaton/Scantronic 868 MHz (mode hérité).

Remarque : Ce produit doit être installé et entretenu par un technicien qualifié.

Mode opératoire

En cas de détection de fumée, le détecteur DET-2R-SMOKE émet de fortes impulsions sonores, la LED (Fig. 1) s'éclaircit en rouge aussi longtemps que le système détecte de la fumée et, à condition d'être configurée correctement, la centrale d'alarme active une alarme à incendie.

Il est possible de supprimer l'alarme sonore en maintenant le bouton Test enfoncé (Fig. 1) jusqu'à ce que le signal sonore s'arrête. S'il détecte encore de la fumée, le système réactivera l'alarme sonore après six minutes.

Remarque :

- Le DET-2R-SMOKE ne peut pas détecter la chaleur ni les gaz.
- Les détecteurs de fumée ne vous permettent pas de vous dispenser d'assurance. Le fournisseur ou le fabricant ne fait pas office d'assureur.
- Aucun détecteur de fumée n'est capable de détecter tous les types d'incendie. En particulier, la fumée générée par les combustions lentes n'est pas toujours détectable avant l'apparition des flammes.

Durée de vie du détecteur

Le DET-2R-SMOKE doit être remplacé conformément à la date indiquée sur l'étiquette, au dos. Il faut éliminer l'appareil conformément aux réglementations locales en vigueur.

Emplacement

Le DET-2R-SMOKE doit être positionné dans un endroit où il pourra détecter la fumée de manière fiable, émettre une alarme sonore et transmettre un signal suffisamment fort au récepteur.

S'il est correctement installé, un seul détecteur peut apporter une certaine protection, mais, dans la plupart des applications, il faudra en

prévoir plusieurs, répartis entre les zones afin de signaler rapidement toute apparition de fumée. Les détecteurs doivent être positionnés de manière à être audibles sans difficulté et, le cas échéant, à réveiller une personne endormie.

La figure 3 illustre les bons et mauvais positionnements dans la maison.

Améliorer la détection

Pour améliorer la détection de fumée :

- Positionnez les détecteurs en hauteur, dans les espaces où la fumée s'accumule, de préférence au plafond.
- Sur un plafond plat, positionnez le détecteur vers le milieu du plafond, loin des coins (Fig. 2).
- S'il n'est pas possible de positionner le détecteur au plafond, placez-le aussi haut que possible sur le mur et à une distance minimum de 150 mm des coins (Fig. 2).
- Sur un plafond incliné, placez le détecteur sur la pente, loin de la zone du sommet où l'air ne circule pas (Fig. 2).
- Évitez les surfaces généralement plus chaudes ou plus froides que le reste de la pièce (par ex. les trappes d'accès aux combles ou à proximité de la chaudière) car cela risque d'empêcher la fumée d'atteindre le détecteur.

Évitez de positionner le détecteur :

- dans les zones où la fumée se déplace lentement, dans les endroits où l'air ne circule pas (comme les coins) et où les mouvements d'air sont restreints.
- dans les espaces très poussiéreux. La poussière risque de s'accumuler sur le détecteur et à l'intérieur, et empêcher la fumée d'atteindre le détecteur.
- dans le passage d'air d'un ventilateur ou d'un système de climatisation, car le flux d'air repoussera la fumée à l'écart du détecteur.

Remarque : Certains facteurs sont susceptibles de réduire le volume sonore de la sirène intégrée, tels que la distance, les portes fermées, les rideaux épais ou le positionnement du détecteur derrière des meubles ou d'autres objets.

Vous trouverez des informations détaillées sur l'utilisation domestique et le positionnement des détecteurs de fumée dans un cadre domestique, dans la publication de BSI no. 5839, section 6.

Performance radio

Afin d'assurer la communication entre le détecteur et le récepteur, positionnez le détecteur en hauteur, à distance des tuyauteries en métal, des câbles d'alimentation électrique secteur, des surfaces métalliques, des équipements électroniques et des émetteurs radio.

Éviter les fausses alarmes

Afin d'éviter les fausses alarmes, ne positionnez pas le détecteur :

- dans les espaces où la fumée ou similaire fait partie du quotidien (par ex. cuisines, garages) ;
- à proximité des cheminées, poêles, cuisinières, cendriers et grille-pains ;
- dans les pièces sujettes aux vapeurs d'eau ou à la condensation (salles de bain et salles d'eau), particulièrement pour éviter le risque de condensation sur ou dans le détecteur ;
- dans les espaces accessibles aux petits insectes (serres, greniers) ou dans les endroits très poussiéreux ;

- dans les espaces où l'air est susceptible d'être contaminé par des produits solvants (diluants, pétrole ou white spirit).
- à l'extérieur. Le détecteur pourrait être soumis aux fumées et aux contaminants de n'importe quelle distance si le détecteur se trouve à l'extérieur du bâtiment.

Installation du DET-2R-SMOKE

Étape 1 : Vérifiez l'emplacement

Remarque : Ne montez pas le DET-2R-SMOKE jusqu'à l'étape 7.

Lisez soigneusement les sections ci-dessus pour bien choisir l'emplacement de chaque détecteur.

Étape 2 : Retirer les piles

1. Retirez la plaque de montage (Fig. 4).
2. Ouvrez le couvercle à charnières avec le doigt pour accéder aux piles (Fig. 5).
3. Retirez les piles (pour un appareil neuf, retirez la languette isolante).

NE TENTEZ PAS de refermer le compartiment avant d'avoir réinséré des piles. L'appareil est conçu pour empêcher cette manœuvre.

Étape 3 : Configurer les commutateurs DIP

Pour configurer le commutateur DIP 1 (Fig. 5) :

- **En mode SSR** — Choisissez OFF.
- **En mode hérité** — Choisissez ON.

Réglez le commutateur DIP 2 (Fig. 5) sur ON uniquement dans les cas suivants :

- **Pour réinitialiser le détecteur** si l'appareil a précédemment fait son apprentissage en mode SSR — Voir la rubrique sur la *Réinitialiser le DET-2R-SMOKE* ;
- **Pour permettre à la LED d'indiquer**, par un clignotement rouge toutes les 39 secondes, que le détecteur fonctionne normalement (mode hérité uniquement).

En mode SSR, la configuration par défaut ne prévoit pas de clignotement de la LED pour indiquer le fonctionnement normal. Il est possible de modifier ce paramètre grâce à l'option de programmation des zones, dans le menu Installateur.

Remarque : Les changements ne sont mis en vigueur que si l'alimentation électrique passe de OFF (Arrêt) à ON (Marche) (Étape 4).

Étape 4 : Insérez les piles

Avertissement : Le détecteur émettra plusieurs impulsions sonores fortes pendant environ 5 secondes si vous maintenez enfoncé le bouton Test (Fig. 1) à tout moment après avoir connecté les piles.

Insérez les piles. Vérifiez que la polarité correspond aux indications sur la carte électronique. Refermez le compartiment des piles.

Mode SSR : La configuration par défaut du dispositif si le DET-2R-SMOKE est en configuration par défaut, la LED située à l'avant de l'appareil clignote trois fois en rouge toutes les cinq secondes, pendant cinq minutes. Si cela ne se produit pas, consultez *Réinitialiser le DET-2R-SMOKE*. Vous pouvez relancer la période de cinq minutes en appuyant brièvement sur le bouton Test.

Mode hérité : Si la LED clignote rapidement en orange, l'appareil a précédemment fait son apprentissage en mode SSR et doit être réinitialisé. Reportez-vous à *Réinitialiser le DET-2R-SMOKE*.

Étape 5 : Apprentissage du DET-2R-

SMOKE

1. Placez le DET-2R-SMOKE près d'un clavier.
2. Utilisez le menu d'installation pour ajouter un nouveau détecteur, puis lorsque vous y êtes invité :

- a) **Pour le mode SSR :** appuyez brièvement puis relâchez le bouton Test (Fig. 1). Ne maintenez pas le bouton enfoncé, sinon cela déclenchera un fort signal d'alarme.

La LED clignote rapidement en rouge pour indiquer que le processus d'apprentissage a commencé, puis clignote deux fois en vert pour indiquer que l'apprentissage a réussi. Le clavier indique aussi que le processus a réussi.

Si l'apprentissage n'a pas réussi, la LED recommence à clignoter en rouge trois fois toutes les cinq secondes. Recommencez à un emplacement plus proche du récepteur.

- b) **Pour le mode hérité :** préparez-vous à entendre un fort signal d'alarme émis par le détecteur, puis maintenez le bouton Test enfoncé (Fig. 1) jusqu'à entendre plusieurs impulsions sonores pendant environ cinq secondes. La réussite du processus est indiquée sur le clavier.

Étape 6 : Testez l'intensité du signal

Test du signal en mode SSR :

1. Dans le menu Installateur, sélectionnez *Test, Portée Radio, Détecteurs*.
2. Amenez le DET-2R-SMOKE à l'endroit précis où il doit être monté.
3. La LED indique l'intensité du signal :

- **Clignotement vert :** bon.
- **Clignotement orange :** acceptable (minimum requis).
- **Clignotement rouge :** Trop faible.
- **Aucun clignotement :** pas de signal.

La lecture est mise à jour dynamiquement si vous le déplacez à un autre endroit.

Remarque : L'option *Portée Radio* option affiche les intensités des signaux individuels au niveau de l'appareil et du récepteur. La lecture doit être d'au moins 3 et dans l'idéal, supérieure à 5.

Test du signal en mode LEGACY (Hérité) :

1. Suspendez provisoirement le DET-2R-SMOKE à l'endroit précis où il doit être monté.
2. Dans le menu Installateur, sélectionnez *Test, Portée Radio, Détecteurs* et vérifiez la lecture. La lecture doit être d'au moins 3 et dans l'idéal, supérieure à 5.

Étape 7 : Monter le DET-2R-SMOKE

1. Installez la plaque de montage (Fig. 4) sur le mur ou au plafond. Pour bien positionner la LED en haut/en bas sur un mur, alignez les indicateurs à angle droit par rapport à la verticale (repérez la marque « CE » à gauche pour monter la LED vers le haut, et vice versa).
2. Vissez le détecteur sur la plaque de montage pour passer de la position déverrouillée à verrouillée (Fig. 4).

Étape 8 : Tester le DET-2R-SMOKE

Pour un détecteur à l'extérieur d'une chambre, appuyez sur le bouton Test pour vérifier que le volume sonore est suffisant pour en réveiller les occupants.

Après installation de tous les détecteurs,

lancez un test de marche (pour chaque détecteur) tel que décrit dans la section suivante.

L'installation est maintenant terminée.

Tester le dispositif DET-2R-SMOKE

Après l'installation et toutes les semaines par la suite, effectuez un test de marche (test détecteurs) depuis la centrale d'alarme (consultez le Manuel d'installation) et testez le détecteur. Pour cela, appuyez sur le bouton Test jusqu'à entendre de fortes impulsions sonores qui durent environ cinq secondes. Vérifiez que la centrale d'alarme a bien reçu le signal d'alarme.

Testez toujours le détecteur immédiatement après un retour de vacances ou après une absence prolongée.

Si le détecteur n'émet pas le signal d'alarme attendu lors du test, remplacez les piles (consultez *Remplacement des piles*) et procédez à un nouveau test.

Si le détecteur fonctionne normalement, la LED (à condition d'être activée) doit clignoter en rouge toutes les 39 secondes (voir Étape 3).

Remarque : Ne testez pas votre détecteur à l'aide de fumée, car les résultats ne seront pas forcément probants.

Réinitialiser le DET-2R-SMOKE

Cette étape est nécessaire si l'appareil a précédemment fait son apprentissage en mode SSR dans le système actuel ou dans un autre système. Il est nécessaire de le réinitialiser même si l'appareil a été supprimé du système ou si vous souhaitez utiliser le mode hérité au lieu du mode SSR.

Remarque : Ne réinitialisez pas le DET-2R-SMOKE s'il est déjà utilisé dans le système et que vous souhaitez simplement remplacer les piles.

Pour réinitialiser le DET-2R-SMOKE :

1. L'une des piles étant retirée, réglez le commutateur DIP 2 en position ON.
2. Remettez la pile en place.
Si le DET-2R-SMOKE est en mode SSR, la LED clignote en rouge deux fois toutes les secondes.
3. Mettez le commutateur DIP 2 en position OFF dans les dix secondes qui suivent la mise sous tension afin d'amorcer la réinitialisation.
En mode SSR, la LED clignote en rouge trois fois toutes les cinq secondes.

Vous pouvez maintenant procéder à l'apprentissage de l'appareil (Étape 5).

Visualiser la version de firmware

Pour découvrir la version du firmware installé, appuyez provisoirement sur le bouton Test quand vous connectez la pile. La LED clignote en rouge une ou plusieurs fois pour indiquer la version principale du firmware, puis en vert pour indiquer la version ultérieure (ex. un clignotement rouge et cinq clignotements verts pour la version 1.5).

Entretien du dispositif DET-2R-SMOKE

Nettoyage

Veillez à nettoyer régulièrement le détecteur à l'aide d'un aspirateur. Vérifiez que la grille ne présente pas de débris.

Au moment de remplacer les piles, ou si besoin est (après une fausse alarme, par exemple), aspirez soigneusement l'appareil à

l'aide d'une brosse souple.

Nettoyez régulièrement le détecteur avec un chiffon légèrement humecté.

Ne passez pas de peinture sur le DET-2R-SMOKE.

Remplacement des piles

Remarque : Consultez la rubrique *Caractéristiques* pour plus de renseignements concernant l'autonomie des piles et les spécifications recommandées. N'utilisez pas d'autres types de piles.

Le détecteur émet un bref signal une fois par minute pour indiquer que les piles sont usées, et un avertissement apparaît également sur le panneau de commande. Le détecteur devrait continuer de fonctionner pendant environ un mois après indication que les piles sont faibles. Remplacez-les le plus rapidement possible.

Pour remplacer les piles (il n'est pas nécessaire d'accéder au mode Installateur si les nouvelles piles sont insérées moins de deux heures après avoir retiré les anciennes) :

1. Dévissez le détecteur pour le déverrouiller (Fig. 4).
2. Soulevez le couvercle à charnières du doigt pour accéder aux piles (Fig. 5).
3. Retirez les piles usagées.
4. Patientez une minute avant de réinsérer les nouvelles piles, et veillez à respecter la polarité indiquée sur la carte électronique. Réformez le compartiment des piles.
5. Vissez le détecteur sur la plaque de montage pour le verrouiller.
6. Testez le détecteur (consultez la rubrique *Tester le dispositif DET-2R-SMOKE*).

Dépannage

Le détecteur émet un bref signal une fois par minute, et la centrale d'alarme émet une alerte de piles faibles.

- Remplacez les piles (consultez la rubrique *Remplacement des piles*).

Le détecteur émet un bref signal toutes les secondes (aucun clignotement rouge sur la LED) :

- Le détecteur est défectueux. Remplacez les piles (consultez la rubrique *Remplacement des piles*). Si le problème persiste, remplacez le détecteur.

La LED émet quatre clignotements rouges toutes les cinq secondes, puis s'éteint complètement après cinq minutes (mode SSR uniquement) :

- La connexion avec la centrale d'alarme est interrompue. L'appareil continue de fonctionner comme un détecteur de fumée, mais un installateur doit rechercher la cause.

Le détecteur émet un bref signal toutes les secondes et la LED clignote en rouge toutes les trois secondes :

- Le détecteur est défectueux et doit être remplacé.

Remarque : Si le signal d'alarme ne fonctionne pas correctement, consultez le fabricant.

Caractéristiques

Alimentation : Type C.

Piles : 3 x piles alcalines AA de 1,5 Vcc
Duracell Procell MN1500 ou Eveready Energizer EN91 ; avertissement de pile faible 3,3 Vcc ; pile faible restaure 3,5 Vcc. ; capacité typique de pile par cellule 2,3 Ah ; courant :

10 µA repos, 200 mA mA max. ; autonomie typique 2,5 an (basée sur 4 activations par mois).

Radio : 868.0-868.6MHz G2FSK (SSR); 868.6625MHz G2FSK (legacy) ; portée jusqu'à 700 m dans un espace dégagé ; puissance de 10 mW.

Sortie audio : 85 dB(A) @ 3 m.

Humidité relative : 0-95 %, sans condensation.

Température de fonctionnement : -10 à +55 °C.

Dimensions (h x l x p) : 122 x 122 x 50 mm.

Poids : 310 g (piles comprises).

Environnement : Class II. Utilisation à l'intérieur uniquement.

Caractéristiques techniques : Consultez la documentation DOP Eaton 0003, disponible auprès du fabricant.

Conformité : 2014/53/EU; 2011/65/EU;

2012/19/EU; EN 14604:2005+CORR:2008;

EN 50131-5-3:2005+A1:2008;

EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN 62368-1:2018;

EN 300 220-2 V3.2.1; EN 301 489-1 V2.2.3;

EN 301 489-3 V2.1.1; PD 6662:2010.

Remarque : Cet appareil ne doit pas être utilisé avec les systèmes d'appel automatique des pompiers. Il n'est pas prévu pour répondre aux exigences de la norme EN54 ni à celles des normes locales.



DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Eaton Electrical Products Ltd, déclare que l'équipement radioélectrique du type DET-2R-SMOKE est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.myscantronic.com

Sécurité des piles

Jeter les piles conformément aux règlements locaux et nationaux. Ne pas les jeter dans le feu. Ne pas les exposer à une chaleur excessive. Ne pas les recharger et ne pas les court-circuiter. Ne pas essayer de les ouvrir. Ne pas les avaler. Tenir hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

L'ensemble des informations, recommandations, descriptions et consignes de sécurité formulées dans le présent document reposent sur l'expérience et le jugement d'Eaton Corporation (« Eaton ») et peuvent ne pas couvrir toutes les éventualités. Pour obtenir de plus amples informations, contactez votre agence commerciale Eaton. La vente du produit faisant l'objet du présent document est soumise aux Conditions générales précises dans les politiques de vente d'Eaton applicables ou dans tout autre accord contractuel établi entre Eaton et l'acquéreur.

IL N'EXISTE AUCUN ACCORD, AUCUNE ENTENTE OU AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, NOTAMMENT AUCUNE GARANTIE D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER OU DE BONNE QUALITE MARCHANDE, AUTRE QUE CEUX OU CELLES EXPRESSEMENT ENONCES DANS LES EVENTUELS CONTRATS CONCLUS ENTRE LES PARTIES. L'INTÉGRALITÉ DES OBLIGATIONS D'EATON SONT STIPULÉES DANS CES CONTRATS. LE CONTENU DU PRÉSENT DOCUMENT NE FAIT EN AUCUN CAS PARTIE, NI NE MODIFIE LES ÉVENTUELS CONTRATS CONCLUS ENTRE LES PARTIES.

Eaton décline toute responsabilité contractuelle, délictuelle (négligence y compris), stricte ou autre envers l'acquéreur ou l'utilisateur quant à d'éventuels dommages ou pertes particuliers, indirects, accessoires ou consécutifs de quelque sorte que ce soit, y compris mais sans s'y limiter, quant à tout dommage ou toute perte d'utilisation d'un équipement, d'une installation ou d'un système électrique, tout coût de capital, toute perte de puissance, toute dépense supplémentaire liée à

l'utilisation d'installations électriques existantes, ou toute réclamation à l'encontre de l'acquéreur ou de l'utilisateur par ses clients résultant de l'utilisation des informations, recommandations et descriptions fournies dans le présent document. Les informations contenues dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

© 2025 Eaton
www.myscantronic.com



Introduzione

Il dispositivo DET-2R-SMOKE è un radiorilevatore ottico di fumo autonomo da utilizzare in abitazioni, appartamenti familiari e piccoli uffici.

Il DET-2R-SMOKE è compatibile con i ricevitori Scantronic Secure Radio (SSR) e Eaton/Scantronic 868 MHz (modalità legacy).

Nota: Questo prodotto deve essere installato e sottoposto a manutenzione solo da personale qualificato.

Funzionamento

In caso di rilevamento di fumo, il dispositivo DET-2R-SMOKE emette un forte suono pulsante e il LED (Fig. 1) si illumina con luce rossa finché non viene più rilevato fumo; inoltre, se la configurazione è corretta, l'unità di controllo reagisce con un allarme antincendio.

Il suono può essere silenziato tenendo premuto il pulsante Test (Fig. 1) fino all'arresto. Il suono riprende dopo sei minuti se viene ancora rilevato fumo.

Nota:

- Il DET-2R-SMOKE non è in grado di rilevare la presenza di gas o calore.
- I rilevatori di fumo non sostituiscono la stipula di una opportuna assicurazione. Il fornitore o il fabbricante non è un assicuratore.
- Nessun rilevatore di fumo è in grado di rilevare tutti i tipi di incendio. In particolare, il fumo proveniente da incendi a combustione lenta risale lentamente e potrebbe raggiungere il rilevatore solo dopo la diffusione delle fiamme.

Durata del rilevatore

Il DET-2R-SMOKE deve essere sostituito entro la data indicata sull'etichetta posteriore. Lo smaltimento deve avvenire in conformità alle normative locali.

Posizionamento

Il DET-2R-SMOKE deve essere posizionato in modo da poter rilevare il fumo in modo affidabile, emettere un allarme acustico facilmente percepibile e garantire un segnale sufficientemente forte al ricevitore.

Se installato correttamente, un singolo rilevatore assicura una certa protezione, ma gran parte delle applicazioni ne richiede più di uno, ciascuno installato in un'area diversa, per garantire un'adeguata segnalazione della presenza di fumo. I rilevatori devono essere posizionati in modo da essere facilmente udibili e da poter svegliare persone eventualmente addormentate.

La Fig. 3 fornisce esempi di posizionamento appropriato e inappropriato in un'abitazione.

Migliorare il rilevamento

Per migliorare il rilevamento del fumo:

- Posizionare i rilevatori in alto, negli spazi in cui può accumularsi fumo, preferibilmente a soffitto.

- Se il soffitto è piatto, posizionare il rilevatore in prossimità del centro del soffitto, lontano dagli angoli (Fig. 2).
- Se non è possibile posizionare il rilevatore sul soffitto, montarlo più in alto possibile su una parete, ma ad almeno 150 mm di distanza da qualsiasi angolo (Fig. 2).
- Se il soffitto è inclinato, posizionare il rilevatore sulla pendenza, lontano dal "punto morto" situato in corrispondenza dell'apice (Fig. 2).
- Evitare le superfici normalmente più calde o più fredde del resto della stanza (come le botole del sottotetto o in prossimità di caldaie), perché potrebbero impedire al fumo di raggiungere il rilevatore.

Non posizionare il rilevatore:

- Nelle aree in cui il fumo arriva lentamente, vale a dire nei "punti morti" (come gli angoli) o dove il movimento dell'aria è limitato.
- Negli spazi ove si accumula molta polvere. La polvere può accumularsi sopra e all'interno del rilevatore e impedire al fumo di raggiungere il sensore.
- Nel flusso d'aria di un ventilatore o di un condizionatore. Il flusso d'aria allontana il fumo dal rilevatore.

Nota: Il volume dell'avvisatore acustico incorporato si riduce con la distanza, in presenza di porte chiuse o tende pesanti nonché se il dispositivo viene posizionato dietro mobili o altri oggetti.

Ulteriori consigli dettagliati sul posizionamento e uso dei rilevatori di fumo in ambienti domestici sono disponibili nelle normative applicabili a livello locale.

Prestazioni radio

Per consentire al rilevatore di comunicare con il ricevitore, posizionarlo in alto, lontano da tubi metallici, cavi della rete elettrica, superfici metalliche, apparecchiature elettroniche e dispositivi che emettono segnali in radiofrequenza.

Come evitare falsi allarmi

Per evitare falsi allarmi, non posizionare il rilevatore:

- In spazi in cui siano normalmente e quotidianamente presenti fumi, come in cucine o garage.
- In prossimità di caminetti, stufe, fornelli, portacenere e tostapane.
- In ambienti a forte presenza di vapore acqueo, come bagni e aree di lavaggio, specialmente se questo può causare la generazione di condensa sul rilevatore o al suo interno.
- Negli spazi molto polverosi oppure ove possano essere presenti molti piccoli insetti, come in sottotetti o serre.
- Negli spazi in cui l'aria è contaminata da solventi, quali ad esempio diluenti, benzina o acqua regia.
- All'aperto. Fumi e contaminanti possono raggiungere il rilevatore da qualsiasi distanza se questo è installato all'esterno dell'edificio.

Installazione di DET-2R-SMOKE

Passo 1: Controllo della sede

Nota: Non montare il DET-2R-SMOKE fino al Passo 7.

Leggere attentamente le sezioni precedenti per scegliere la posizione di ciascun rilevatore.

Passo 2: Rimozione delle batterie

1. Rimuovere la base di montaggio (Fig. 4).
2. Aprire con un dito il coperchio a cerniera per accedere alle batterie (Fig. 5).
3. Rimuovere le batterie (e, se il rilevatore è nuovo, la linguetta isolante).

NON cercare di chiudere il vano batterie senza aver installato le batterie. Il prodotto è progettato per impedirlo.

Passo 3: Impostazione dei DIP switch

Configurare il DIP switch 1 (Fig. 5):

- **Modalità SSR** – Impostare su OFF.
- **Modalità Legacy** – Impostare su ON.

Impostare il DIP switch 2 (Fig. 5) su ON solo se si desidera:

- **Resettare il rilevatore** in caso di precedente apprendimento in modalità SSR – Vedere *Resettaggio del DET-2R-SMOKE*.
- **Abilitare il lampeggiamento del LED** in rosso una volta ogni 39 secondi a indicare il corretto funzionamento del rilevatore (solo in modalità Legacy).

L'impostazione predefinita della modalità SSR non prevede che il LED lampeggi a indicare il normale funzionamento. È possibile però attivare questa impostazione tramite l'opzione Zone del programma di installazione.

Nota: Le modifiche vengono eseguite solo quando l'alimentazione passa dallo stato OFF a ON (Passo 4).

Passo 4: Installare le batterie

Attenzione: Dopo aver inserito le batterie, tenendo premuto il pulsante Test (Fig. 1) per circa cinque secondi, il rilevatore emette un forte suono pulsante.

Inserire le batterie. Verificare che la polarità sia corretta come indicato sul circuito stampato. Chiudere il vano batterie.

Modalità SSR: Se il DET-2R-SMOKE è nello stato predefinito, il LED sulla parte anteriore del dispositivo lampeggia in rosso tre volte ogni cinque secondi, per cinque minuti. In caso contrario, vedere *Resettaggio del DET-2R-SMOKE*. Il periodo di cinque minuti può essere riavviato premendo brevemente il pulsante Test.

Modalità Legacy: Se il LED arancione lampeggia velocemente, il dispositivo è stato precedentemente appreso in modalità SSR e deve essere resettato; vedere *Resettaggio del DET-2R-SMOKE*.

Passo 5: Apprendimento di DET-2R-SMOKE

1. Portare il DET-2R-SMOKE nei pressi di una tastiera.
2. Utilizzare il menu Installatore per aggiungere un nuovo rilevatore, poi quando viene richiesto:

- a) **Per la modalità SSR:** premere brevemente e rilasciare il pulsante Test (Fig. 1). Non mantenere premuto il pulsante, per evitare che il rilevatore emetta un suono molto forte.

Il LED lampeggia rapidamente in rosso per indicare che il processo di apprendimento è stato avviato, quindi due volte in verde per indicare che l'operazione è riuscita. Anche il tastierino indica che l'operazione è riuscita

Se l'apprendimento non va a buon fine, il LED torna a lampeggiare rosso tre volte ogni cinque secondi. Riprovare in una posizione più vicina al ricevitore.

- b) **Per la modalità legacy:** prepararsi all'emissione di un suono molto forte da parte del rilevatore, quindi mantenere premuto il pulsante Test (Fig. 1) finché il rilevatore non emette un suono pulsante della durata di circa cinque secondi. Il tastierino indica che la riuscita.

Passo 6: Test della potenza del segnale

Test del segnale in modalità SSR:

1. Nel menu Installatore, selezionare *Test, Livello Segnale, Zone*.
2. Portare il DET-2R-SMOKE nel luogo esatto in cui dovrà essere montato.
3. Il LED indica la potenza del segnale:
 - **Verde lampeggiante** – Buono.
 - **Giallo lampeggiante** – Accettabile (minimo necessario).
 - **Rosso lampeggiante** – Insufficiente.
 - **Nessuna indicazione** – Segnale assente.

La lettura si aggiorna dinamicamente se ci si sposta in una posizione diversa.

Nota: L'opzione *Livello Segnale* visualizza le singole intensità del segnale sul dispositivo e sul ricevitore. La lettura deve essere almeno 3 e idealmente superiore a 5.

Test del segnale in modalità Legacy:

1. Posizionare il DET-2R-SMOKE temporaneamente nel luogo esatto in cui dovrà essere montato.
2. Nel menu Installatore, selezionare *Test, Livello Segnale, Zone* e verificare la lettura. La lettura deve essere almeno 3 e idealmente superiore a 5.

Passo 7: Montaggio di DET-2R-SMOKE

1. Fissare la base di montaggio (Fig. 4) al soffitto o alla parete. Per posizionare il LED in alto o in basso durante il montaggio a parete, allineare i due puntatori ortogonalmente rispetto alla verticale (posizionare il marchio "CE" a sinistra se si desidera che il LED si trovi in alto, o viceversa).
2. Ruotare il rilevatore sulla base di montaggio dalla posizione di sblocco a quella di blocco (Fig. 4).

Passo 8: Test di DET-2R-SMOKE

Per i rilevatori situati in prossimità di camera da letto, premere il pulsante Test e assicurarsi che il volume sia sufficiente a svegliare chiunque si trovi all'interno della camera stessa.

Una volta installati tutti i rilevatori, eseguire il test di copertura per ciascun rilevatore come descritto nella sezione successiva.

L'installazione è ora completa.

Test del DET-2R-SMOKE

Dopo l'installazione e successivamente ogni settimana, avviare un test di copertura sull'unità di controllo (vedere il Manuale dell'installatore) e testare il rilevatore premendo il pulsante Test finché non si sente un forte suono pulsante della durata di circa cinque secondi. Verificare che l'unità di controllo abbia ricevuto l'allarme.

Testare sempre il rilevatore subito dopo il rientro dalle vacanze o dopo periodi di assenza prolungati.

Se il rilevatore non emette alcun suono durante il test, sostituire le batterie (vedere *Sostituzione delle batterie*) e ripetere il test.

Durante il normale funzionamento, il LED dovrebbe lampeggiare in rosso una volta ogni 39 secondi, se abilitato (vedere il punto 3).

Nota: Non eseguire il test in presenza di fumo, poiché i risultati potrebbero essere fuorvianti.

Resettaggio del DET-2R-SMOKE

Questo passo è necessario se il dispositivo è stato precedentemente appreso in modalità SSR nel sistema attuale o in un altro. Il resettaggio è necessario anche se il dispositivo è stato rimosso dal sistema o se si desidera utilizzare la modalità legacy anziché la modalità SSR.

Nota: Non resettare il DET-2R-SMOKE se è già in uso nel sistema e si desidera semplicemente sostituire le batterie.

Per resettare il DET-2R-SMOKE:

1. Rimuovere una delle batterie e impostare il DIP switch 2 su ON.
2. Rimontare la batteria.

Se il DET-2R-SMOKE è in modalità SSR, il LED lampeggerà in rosso due volte al secondo.

3. Impostare il DIP switch 2 su OFF entro 10 secondi dall'accensione per procedere al resettaggio.

Per la modalità SSR, il LED lampeggia in rosso tre volte ogni cinque secondi.

Ora è possibile eseguire l'apprendimento del dispositivo (Passo 5).

Visualizzazione della versione firmware

È possibile verificare la versione del firmware installato tenendo premuto temporaneamente il pulsante Test quando si collega la batteria. Il LED lampeggia una o più volte in rosso per indicare la versione principale del firmware, e poi in verde per indicare la versione secondaria (es. un lampeggiamento in rosso e cinque lampeggiamenti in verde per la versione 1.5).

Manutenzione del DET-2R-SMOKE

Pulizia

Pulire regolarmente il rilevatore di fumo con un aspirapolvere. Verificare che le griglie siano libere da detriti.

Durante la sostituzione delle batterie o quando è il caso (ad esempio dopo un falso allarme), utilizzare un aspirapolvere con spazzola morbida per pulire accuratamente il dispositivo.

Pulire regolarmente il rilevatore con un panno leggermente umido.

Evitare di verniciare il DET-2R-SMOKE.

Sostituzione delle batterie

Nota: Per informazioni sulla durata tipica della batteria e sulle relative specifiche richieste, consultare la sezione *Specifiche tecniche*. Evitare l'utilizzo di batterie di tipo diverso.

Quando le batterie sono scariche, il rilevatore attiva il cicalino una volta al minuto e il pannello di controllo segnala un errore di batteria scarica. Il rilevatore dovrebbe continuare a funzionare per circa un mese dopo la prima segnalazione di batterie scariche, ma è comunque necessario sostituirle senza indugio.

Per sostituire le batterie (non è necessario entrare in modalità Installer se quelle nuove vengono installate entro 2 ore dalla rimozione di quelle vecchie):

1. Ruotare il rilevatore in posizione di sblocco (Fig. 4).
2. Aprire con un dito il coperchio a cerniera per accedere alle batterie (Fig. 5).

3. Rimuovere le batterie vecchie.

4. Attendere un minuto, quindi inserire le batterie nuove, verificando che la polarità sia quella corretta indicata sul PCB. Chiudere il vano batterie.

5. Ruotare il rilevatore sulla base di montaggio in posizione di blocco.

6. Testare il rilevatore (vedere *Test del DET-2R-SMOKE*).

Ricerca guasti

Il cicalino del rilevatore si attiva una volta al minuto e l'unità di controllo segnala un allarme di batteria scarica:

- Sostituire le batterie (vedere *Sostituzione delle batterie*).

Il cicalino del rilevatore si attiva una volta al secondo (ma il LED non lampeggia in rosso):

- È presente un guasto. Sostituire le batterie (vedere *Sostituzione delle batterie*). Se il guasto persiste, sostituire il rilevatore.

Il LED lampeggia in rosso quattro volte ogni cinque secondi e smette dopo cinque minuti (solo in modalità SSR):

- La comunicazione con l'unità di controllo si è interrotta. Il dispositivo continuerà a funzionare come rilevatore di fumo, ma l'installatore deve indagare sulla causa.

Il cicalino del rilevatore si attiva una volta al secondo e il LED lampeggia in rosso ogni tre secondi:

- Il rilevatore è difettoso e deve essere sostituito.

Nota: Se l'allarme non funziona correttamente, è necessario rivolgersi al produttore.

Specifiche tecniche

Alimentazione: Tipo C.

Batterie: 3 x batterie alcaline AA di 1,5 Vcc Duracell Procell MN1500 o Eveready Energizer EN91; avviso batterie scariche 3,3 Vcc; ripristino batteria scarica 3,5 Vcc; capacità tipica della batteria per cella 2,3 Ah; Corrente: 10 µA a riposo, 200 mA max.; autonomia tipica di 2,5 anni (ipotizzando 4 attivazioni al mese).

Radio: 868.0-868.6MHz G2FSK (SSR);

868.6625MHz G2FSK (legacy); portata fino a 700 m in spazio libero; Potenza 10 mW.

Uscita audio: 85 dB(A) @ 3 m.

Umidità relativa: 0-95%, senza condensa.

Temp. di esercizio: da -10°C a +55°C.

Dimensioni (A x L x P): 122 x 122 x 50 mm.

Peso: 310 g (batterie incluse).

Ambiente: Class II. Solo per uso in interni.

Dati tecnici: Vedere il documento DOP Eaton 0003, disponibile presso il produttore.

Conformità: 2014/53/EU; 2011/65/EU;

2012/19/EU; EN 14604:2005+CORR:2008;

EN 50131-5-3:2005+A1:2008;

EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN 62368-1:2018;

EN 300 220-2 V3.2.1; EN 301 489-1 V2.2.3;

EN 301 489-3 V2.1.1; PD 6662:2010.

Nota: Questo dispositivo non deve essere utilizzato in sistemi che avvisano automaticamente i vigili del fuoco; non è stato progettato per essere conforme alla norma EN54 o ad altre norme locali.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Eaton Electrical Products Ltd, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DET-2R-SMOKE è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.myscantronic.com

Sicurezza della batteria

Smaltire secondo le normative locali del paese. Non smaltire nel fuoco. Non esporre a calore eccessivo. Non ricaricare o cortocircuitare. Non tentare di aprire. Non ingerire. Tenere lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

Le informazioni, raccomandazioni, descrizioni e indicazioni di sicurezza contenute nel presente documento sono basate sull'esperienza e sul giudizio di Eaton Corporation ("Eaton") e potrebbero non coprire tutte le eventualità. Per ulteriori informazioni, consultare l'ufficio vendite di Eaton. La vendita del prodotto illustrato nel presente materiale informativo è soggetta ai termini e alle condizioni definiti nelle relative politiche di vendita di Eaton o in altri accordi contrattuali tra Eaton e l'acquirente.

NON SUSSISTONO INTENSE, ACCORDI O GARANZIE, INCLUSE GARANZIE DI IDONEITÀ A UN DETERMINATO SCOPO O DI COMMERCIALIZZABILITÀ, NE ESPRESSI NE IMPLICITI, DIVERSI DA QUELLI SPECIFICAMENTE INDICATI NEI CONTRATTI ESISTENTI TRA LE PARTI. OGNI CONTRATTO DI QUESTO TIPO COSTITUISCHE L'INTERO OBBLIGO DI EATON. I CONTENUTI DEL PRESENTE DOCUMENTO NON COSTITUISCONO PARTE INTEGRANTE NE MODIFICA DEI CONTRATTI ESISTENTI TRA LE PARTI.

Eaton non sarà in alcun caso responsabile nei confronti dell'acquirente o dell'utente in base a contratto, atto illecito (negligenza compresa), responsabilità oggettiva o altro per nessun tipo di danno o perdita speciale, indiretto, incidentale o conseguente, tra cui, a titolo esemplificativo, danni o perdite di utilizzo dell'attrezzatura, dell'impianto o del sistema di alimentazione, spese di investimento, perdite di energia, costi aggiuntivi per l'utilizzo degli impianti energetici esistenti o rivendicazioni sollevate nei confronti dell'acquirente o utente dai rispettivi clienti che derivino dall'utilizzo delle informazioni, raccomandazioni e descrizioni contenute nel presente documento. Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifica senza preavviso.

© 2025 Eaton
www.myscantronic.com



Inleiding

De DET-2R-SMOKE is een autonome, radiogestuurde optische rookdetector voor woonhuizen/appartementen en kleine kantoren. De DET-2R-SMOKE is compatibel met ontvangers van Scantronic Secure Radio (SSR) in Eaton/Scantronic 868MHz (oudere modus).

Opmerking: Dit product moet door gekwalificeerd personeel worden geïnstalleerd en onderhouden.

Werkung

Als de DET-2R-SMOKE rook detecteert, laat deze een hard pulserend geluid klinken en de LED (afb. 1) brandt rood tot er geen rook meer wordt herkend. Als het controlepaneel goed is geconfigureerd, reageert het met een brandalarm.

U kunt het geluid stoppen door de Testknop (afb. 1) ingedrukt te houden tot het geluid ophoudt. Het geluid klinkt opnieuw na zes minuten als er nog rook wordt gedetecteerd.

Opmerking:

- De DET-2R-SMOKE detecteert geen hitte of gasen.

- Rookdetectoren zijn geen vervanging voor een verzekering. De leverancier of fabrikant is geen verzekeraar.
- Geen enkele rookdetector kan elk type brand detecteren. Met name rook van langzaam smeuulende vuren stijgt langzaam op en bereikt de detector eventueel pas als er brand uitbreekt.

Levensduur detector

U moet de DET-2R-SMOKE vervangen vóór de opgegeven datum op het achterlabel. Voer het apparaat af volgens de lokale toepasselijke wetgeving.

Plaatsing

Plaats de DET-2R-SMOKE zodanig dat deze de rook betrouwbaar kan detecteren, een hoorbaar alarm kan afgeven en een voldoende sterk signaal naar de ontvanger kan sturen.

Bij een juiste installatie kan een enkele detector wat bescherming bieden, maar meestal zijn meerdere exemplaren nodig, die elk op een ander punt zijn geplaatst om tijdig voor rook te kunnen waarschuwen. Plaats de detectoren zodanig dat ze goed hoorbaar zijn en slapende personen wakken.

Afb. 3 toont voorbeelden van goede en slechte plaatsingen in een huis.

Detectie verbeteren

Rookdetectie verbeteren:

- Plaats de detectoren hoog, op punten waar de rook zich verzamelt, het liefst tegen plafonds.
- Bij een vlak plafond plaatst u de detector dicht bij het midden, op afstand van de hoeken (afb. 2).
- Kunt u de detector niet tegen een plafond monteren, kies dan een punt zo hoog mogelijk tegen een wand, op minstens 150 mm van elke hoek (afb. 2).
- Bij een hellend plafond plaatst u de detector tegen de schuine kant, uit de buurt van de zone met stilstaande lucht in de nok (afb. 2).
- Vermijd ondergronden die normaliter warmer of kouder zijn dan de rest van de ruimte (zoals zolderluiken of rond boilers), omdat de rook hierdoor eventueel de detector niet bereikt.

Ongeschikte punten om detector te plaatsen:

- Gebieden die de rook langzaam bereikt, zones met stilstaande lucht (zoals hoeken) of waar de luchtbeweging wordt beperkt.
- Plaatsen met veel stof, want stof kan zich in de detector ophopen, waardoor de rook de sensor niet bereikt.
- In de luchtstroom van een ventilator of airco, omdat de luchtstroom de rook van de detector weg blaast.

Opmerking: Het volume van de interne sirene wordt verlaagd door afstand, dichte deuren, zware gordijnen of door het apparaat bijv. achter meubels te plaatsen.

Nadere adviezen over de plaatsing en gebruik van rookdetectoren in woningen staan in de toepasselijke voorschriften voor uw land.

Zendprestaties

Plaats de detector hoog, op afstand van metalen leidingen, elektrabedrading, metalen vlakken, elektronica en radiozenders, zodat de detector goed met de ontvanger kan communiceren.

Valse alarmen voorkomen

Te vermijden detectorlocaties om valse alarmen te voorkomen:

- Ruimten waarin dagelijks rook en dergelijke ontstaan, zoals keukens of garages.
- Punten dichtbij haarden, fornuizen, kooktoestellen, asbakken en toasters.
- Ruimten met flinke hoeveelheden waterdamp of stoom, zoals badkamers en wasruimten, met name als daardoor condensatie op of in de detector kan ontstaan.
- Ruimten waarin veel kleine insecten kunnen voorkomen, zoals zolders of kassen, dan wel plaatsen met veel stof.
- Ruimten waarin de lucht is vervuild met oplosmiddelen, zoals verdunners, benzine of terpentijn.
- Buiten het gebouw, want rook en verontreinigingen kunnen van overal de detector bereiken als deze buiten is geplaatst.

Installeren van DET-2R-SMOKE

Step 1: Controleer de locatie

Opmerking: Monteer de DET-2R-SMOKE niet eerder dan in Step 7.

Lees de eerdere paragrafen zorgvuldig door als u een locatie voor elke detector kiest.

Step 2: Verwijder de batterijen

1. Verwijder de montageplaat (afb. 4).
2. Open met uw vinger het scharnierende deksel om bij de batterijen te kunnen (afb. 5).
3. Verwijder de batterijen (en bij een nieuwe detector het isolatielipje).

Probeer het batterijvak NIET te sluiten zonder dat batterijen aanwezig zijn, omdat het ontwerp dit verhindert.

Step 3: Stel de DIP-schakelaars in.

Configureer DIP-schakelaar 1 (afb. 5):

- **Bij SSR-modus** – Instellen op OFF.
- **Bij oudere modus** – Instellen op ON.

Zet DIP-schakelaar 2 (afb. 5) alleen op ON als u het volgende wilt doen:

- **Detector resetten** nadat deze eerder in SSR-modus is ingeleerd – Zie *DET-2R-SMOKE resetten*.
- **LED elke 39 seconden eenmaal rood laten knipperen** ten teken dat de detector goed werkt (alleen oudere modus).

In de SSR-modus knippert de LED niet standaard om een goede werking aan te geven. U verandert deze instelling via de installateursoptie *Program Zones*.

Opmerking: Veranderingen worden alleen uitgevoerd als de voeding van UIT in AAN verandert (Step 4).

Step 4: Plaats de batterijen

Waarschuwing: De detector geeft ca. vijf seconden lang een hard pulserend geluid als u de Testknop ingedrukt houdt (afb. 1) steeds nadat de batterijen zijn geplaatst.

Plaats de batterijen met de juiste polariteit, zoals u ziet op de printplaat. Sluit het batterijvak.

SSR-modus: Als de DET-2R-SMOKE in de standaard toestand verkeert, knippert de LED aan de voorkant van het apparaat vijf minuten lang elke vijf seconden driemaal rood. Als u dat niet ziet, raadpleeg dan *DET-2R-SMOKE*

resetten. U kunt de periode van vijf minuten herhalen door de Testknop kort in te drukken.

Oudere modus: Als de LED snel oranje knippert, is het apparaat in de SSR-modus ingeleerd en moet u het resetten; zie *DET-2R-SMOKE resetten*.

Step 5: DET-2R-SMOKE inleren

1. Breng de DET-2R-SMOKE naar een toetsenbord.
2. Gebruik het installatiemenu om een nieuwe detector toe te voegen daarna als dat gevraagd wordt:
 - a) **Bij SSR-modus:** Druk kort op de Testknop (afb. 1). Houd de knop niet ingedrukt, want anders geeft de detector een hard geluid.

De LED knippert snel rood ten teken dat het inleerproces is begonnen, en daarna tweemaal groen als het is gelukt. Het toetsenbord geeft ook aan dat het is gelukt.

Als het inleren mislukt, begint de LED elke vijf seconden weer driemaal rood te knipperen. Probeer een positie dichterbij de ontvanger.

 - b) **Bij oudere modus:** Wees voorbereid op een hard geluid vanuit de detector, houd daarna de Testknop ingedrukt (afb. 1) totdat de detector een pulserend geluid maakt, dat ca. vijf seconden duurt. Het toetsenbord geeft aan dat het gelukt is.

Step 6: Test de signaalsterkte

Signaaltest SSR-modus:

1. Selecteer in het installatiemenu *Test, Veldsterkte, Detectoren*.
2. Breng de DET-2R-SMOKE naar de exacte locatie waar u deze monteert.
3. De LED geeft de signaalsterkte aan:
 - **Knippert groen** – goed.
 - **Knippert oranje** – acceptabel (minimaal vereist).
 - **Knippert rood** – Te laag.
 - **Geen indicatie** – geen signaal.

De waarde wordt steeds geactualiseerd als u naar een andere locatie gaat.

Opmerking: De optie *Veldsterkte* geeft de individuele signaalsterkte van apparaat en ontvanger aan. De waarde moet minstens 3 zijn en het liefst hoger dan 5.

Signaaltest oudere modus:

1. Hang de DET-2R-SMOKE tijdelijk op de exacte locatie waar u deze monteert.
2. Selecteer in het installatiemenu *Test, Veldsterkte, Detectoren* en bekijk de waarde. De waarde moet minstens 3 zijn en het liefst hoger dan 5.

Step 7: Monteer de DET-2R-SMOKE

1. Bevestig de montageplaat (afb. 4) tegen het plafond of de wand. Om de LED bij een wandmontage boven/onder te plaatsen, zet u de twee uitlijntekens horizontaal (met het "CE" teken links als de LED boven moet zitten of omgekeerd).
2. Verdraai de detector op de montageplaat van de ontgrendelde naar de vergrendelde positie (afb. 4).

Step 8: Test de DET-2R-SMOKE

Bij een detector buiten een slaapkamer drukt u op de Testknop om te horen of het volume volstaat om personen in de slaapkamer te wakken.

Als alle detectoren zijn geplaatst, doet u de looptest voor elke detector, zoals beschreven in de volgende paragraaf.

Nu is de installatie klaar.

DET-2R-SMOKE testen

U moet na plaatsing en vervolgens elke week de looptest uitvoeren op het controlepaneel (zie Installatiehandleiding) en de detector testen door de Testknop ingedrukt te houden tot u een hard pulserende geluid hoort, dat ca. vijf seconden duurt. Controleer dat het controlepaneel het alarm heeft ontvangen.

Test de detector altijd meteen na terugkomst van een vakantie of langere periode van afwezigheid.

Als de detector geen geluid geeft bij het testen, vervangt u de batterijen (zie *Batterijen vervangen*) en herhaalt u de test.

Bij een normale werking moet de LED elke 39 seconden eenmaal rood knipperen als dat zo is ingesteld (zie Stap 3).

Opmerking: Test niet met rook, want dat kan misleidende uitkomsten opleveren.

DET-2R-SMOKE resetten

Deze stap is noodzakelijk als het apparaat in de SSR-modus is ingeleerd binnen het huidige of een ander systeem. Resetten is zelfs vereist als het apparaat uit het systeem is gewist en u de oudere modus i.p.v. de SSR-modus wilt gebruiken.

Note: Reset de DET-2R-SMOKE niet als deze al binnen het systeem in gebruik is en u simpelweg de batterijen wilt vervangen.

Om de DET-2R-SMOKE te resetten:

1. Verwijder één van de batterijen en zet DIP-schakelaar 2 op ON.
2. Zet de batterij terug.
Als de DET-2R-SMOKE in de SSR-modus zit, knippert de LED elke seconde tweemaal rood.
3. Zet DIP-schakelaar 2 binnen 10 seconden in inschakeling op OFF om de reset uit te voeren.
In de SSR-modus, de LED knippert elke vijf seconden driemaal rood.

U kunt het apparaat nu inleren (Stap 5).

Firmware-versie bekijken

U kunt de geïnstalleerde firmware-versie bekijken door de Testknop even ingedrukt te houden als u de batterij plaatst. De LED knippert eenmaal of meermaals rood om de hoofdversie van de firmware aan te geven en daarna groen ter indicatie van de subversie (eenmaal rood en vijfmaal groen knipperen geeft bijv. versie 1.5 aan).

DET-2R-SMOKE onderhouden

Reinigen

De rookdetector moet regelmatig met een stofzuiger worden gereinigd. Controleer dat de roosters vrij zijn van vuil.

Zuig het apparaat zorgvuldig uit met een zachte borstel als de batterijen worden vervangen of als daar reden toe is (bijv. na een vals alarm).

Reinig de detector regelmatig met een licht vochtige doek.

Spuut of schilder de DET-2R-SMOKE niet over.

Batterijen vervangen

Opmerking: Zie *Specificaties* voor de normale levensduur van de batterijen en het vereiste batterijtype. Gebruik geen andere types.

De detector tsijsrt eenmaal per minuut als de batterijen zwak zijn en deze fout wordt ook gemeld door het controlepaneel. Na de eerste melding van de zwakke batterijen moet de detector nog circa een maand blijven werken, maar vervang de batterijen zo spoedig mogelijk.

Batterijen vervangen (u hoeft niet naar de Installateursmodus te gaan als u de oude batterijen verwijdt en binnen 2 uur nieuwe plaatst):

1. Draai de detector naar de ontgrendelde positie (afb. 4).
2. Open met uw vinger het scharnierende deksel om bij de batterijen te kunnen (afb. 5).
3. Verwijder de oude batterijen.
4. Wacht een minuut en plaats de nieuwe batterijen met de juiste polariteit, zoals u ziet op de printplaat. Sluit het batterijkak.
5. Draai de detector op de montageplaat naar de vergrendelde positie.
6. Test de detector (zie *DET-2R-SMOKE testen*).

Problemen oplossen

Detector tsijsrt elke minuut eenmaal en controlepaneel waarschuwt voor zwakke batterijen:

- Vervang de batterijen (zie *Batterijen vervangen*).

Detector tsijsrt elke seconde eenmaal (zonder dat LED rood knippert):

- Storing aanwezig. Vervang de batterijen (zie *Batterijen vervangen*). Als de storing aanhoudt, vervangt u de detector.

LED knippert elke vijf seconden viermaal rood en stopt vervolgens na vijf minuten (alleen SSR-modus):

- Communicatie met controlepaneel verbroken. Apparaat blijft als rookdetector werken, maar installateur moet oorzaak onderzoeken.

Detector tsijsrt elke seconde eenmaal en LED knippert elke drie seconden eenmaal rood:

- Detector is defect en moet worden vervangen.

Opmerking: Als het alarm niet goed werkt, moet de fabrikant om advies worden gevraagd.

Specificaties

Voeding: Type C.

Batterijen: 3 x 1,5Vdc AA Alkaline Duracell Procell MN1500 of Eveready Energizer EN91; Waarschuwing zwakke batterij 3,3Vdc; zwakke batterij 3,5Vdc; normale capaciteit per cel 2,3Ah; Stroomsterkte: 10µA ruststroom, 200mA max.; Gem. levensduur 2,5 jaar (uitgaande van 4 activeringen per maand).

Zender: 868.0-868.6MHz G2FSK (SSR); 868.6625MHz G2FSK (legacy); bereik tot 700 m in vrije ruimte; 10mW vermogen.

Geluidsafgifte: 85 dB(A) @ 3m.

Relatieve vochtigheid: 0-95%, niet-condenserend.

Gebruikstemperatuur: -10 °C tot +55 °C.

Afmetingen (HxBxD): 122 x 122 x 50 mm.

Gewicht: 310g (met batterijen).

Milieu: Klasse II. Alleen voor binnengebruik.

Technische gegevens: Zie DOP Eaton 0003 in bezit van fabrikant.

Conformiteit: 2014/53/EU; 2011/65/EU;

2012/19/EU; EN 14604:2005+CORR:2008;

EN 50131-5-3:2005+A1:2008;

EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN 62368-1:2018;

EN 300 220-2 V3.2.1; EN 301 489-1 V2.2.3;

EN 301 489-3 V2.1.1; PD 6662:2010.

Note: Gebruik dit apparaat niet in systemen die automatisch de brandweer bellen, want

het ontwerp voldoet niet aan EN54 of andere lokale standaarden.



EN 14604:2005+CORR:2008

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaar ik, Eaton Electrical Products Ltd, dat het type radioapparatuur DET-2R-SMOKE conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.myscantronic.com

Veiligheid batterij

Afvoeren volgens de lokale wetgeving. Niet verbranden. Niet aan extreme hitte blootstellen. Niet ontladen of kortsluiten. Niet proberen te openen. Niet inslikken. Uit de buurt van kinderen houden. Na inslikken onmiddellijk medische hulp inroepen.

De informatie, aanbevelingen, beschrijvingen en veiligheidsaanbevelingen in dit document zijn gebaseerd op de ervaring en de beoordeling van Eaton Corporation ('Eaton') en dekken niet alle eventuele risico's. Indien u meer informatie nodig heeft, raadpleegt u een Eaton-verkoopkantoor. De verkoop van het in dit document getoonde product valt onder de algemene voorwaarden zoals die zijn beschreven in het betreffende Eaton-verkoopbeleid en andere contractuele overeenkomsten tussen Eaton en de koper.

ER GELDEN GEEN ANDERE EXPLICITE OF IMPLICITE AFSPRAKEN, OVEREENKOMSTEN, GARANTIES WAARONDER GARANTIES M.B.T. DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL OF VERKOOPBAARHEID DAN DIE UITDRUKKELIJK GENOEMD ZIJN IN EEN BESTAAND CONTRACT TUSSEN DE PARTIJEN. EEN DERGELIJK CONTRACT BEVAT ALLE VERPLICHTINGEN VAN EATON. DE INHOUD VAN DIT DOCUMENT MAAKT GEEN DEEL UIT VAN HET CONTRACT TUSSEN PARTIJEN EN WIJZIGT HET CONTRACT NIET.

Eaton is in geen geval verantwoordelijk jegens de koper of de gebruiker op grond van het contract, een onredelijke daad (inclusief nalatigheid), strikte aansprakelijkheid of anderszins voor enige bijzondere, indirecte, incidentele of gevolgschade of verlies, inclusief maar niet beperkt tot beschadiging of verlies van het gebruik van apparatuur, centrale of elektriciteitsstelsel, kapitaalkosten, stroomverlies, extra uitgaven bij het gebruik van bestaande stroomfaciliteiten of claims jegens de koper of gebruiker door zijn klanten die voortvloeien uit het gebruik van informatie, aanbevelingen en beschrijvingen in dit document. De informatie in deze handleiding kan worden gewijzigd zonder enige aankondiging vooraf.

© 2025 Eaton
www.myscantronic.com

Part number 13777478 Issue 1v5
19/05/25

